

V Bruseli 1. októbra 2020
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0270(NLE)

11158/20
ADD 1

COEST 183
WTO 207

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ,
v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 24. septembra 2020

Komu: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej
únie

Č. dok. Kom.: COM(2020) 584 final - Annex

Predmet: PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať
v mene Európskej únie vo výbore Výboru pre partnerstvo zriadenom
Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou
úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými
štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, pokiaľ
ide o zmenu zoznamu osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov
v konaniach na urovnávanie sporov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 584 final - Annex.

Príloha: COM(2020) 584 final - Annex



V Bruseli 24. 9. 2020
COM(2020) 584 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo výbore Výboru pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu zoznamu osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov

NÁVRH

ROZHODNUTIE VÝBORU PRE PARTNERSTVO EÚ – ARMÉNSKO Č. .../...

Z ...,

ktorým sa mení zoznam rozhodcov podľa článku 339 Dohody o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej

VÝBOR PRE PARTNERSTVO,

so zreteľom na Dohodu o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 339 ods. 1,

keďže:

- (1) Výbor pre partnerstvo na svojom zasadnutí 17. októbra 2019 zostavil zoznam 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov (ďalej len „zoznam rozhodcov“).
- (2) V súlade s článkom 339 ods. 2 dohody by osoby na zozname mali byť nezávislé, vykonávať túto funkciu osobne, neprijímať pokyny od žiadnej organizácie ani vlády a nemali by ani byť spojené s vládou žiadnej zo zmluvných strán a mali by konať v súlade s kódexom správania.
- (3) Arménsko informovalo Úniu, že jeden z rozhodcov, ktorých navrhlo, už nespĺňa podmienky uvedené v článku 339 ods. 2 dohody, a preto navrhlo ako náhradu inú osobu.
- (4) S cieľom zaistiť fungovanie predbežne vykonávaných ustanovení dohody by Výbor pre partnerstvo mal zmeniť zoznam rozhodcov.
- (5) Európska únia uznáva, že navrhovaná osoba spĺňa podmienky článku 339 ods. 2 dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov, zostavený podľa článku 339 ods. 1 dohody, sa týmto nahrádza zoznamom rozhodcov uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 3

Toto rozhodnutie je vyhotovené dvojmo v anglickom jazyku. Každá zmluvná strana môže zabezpečiť preklady do svojich úradných jazykov.

V ... dňa ...

Za Výbor pre partnerstvo

predseda

tajomníci

PRÍLOHA

ZOZNAM ROZHODCOV PODĽA ČLÁNKU 339 DOHODY

Rozhodcovia, ktorých navrhuje Európska únia

1. Claus-Dieter EHLERMANN
2. Giorgio SACERDOTI
3. Jacques BOURGEOIS
4. Pieter Jan KUIJPER
5. Ramon TORRENT

Rozhodcovia, ktorých navrhuje Arménska republika

1. Nora SARGSYAN
2. Arman SARGSYAN
3. Arsen TAVADYAN
4. Levon GEVORGYAN
5. Mushegh MANUKYAN

Predsedovia

1. William DAVEY (USA)
2. Helge SELAND (Nórsko)
3. Maryse ROBERT (Kanada)
4. Christian HÄBERLI (Švajčiarsko)
5. Merit JANOW (USA)